

Сафонова С. И. Развитие самоконтроля в процессе обучения иностранным языкам студентов вуза физической культуры / С. И. Сафонова // Социокультурное пространство России и зарубежья : общество, образование, язык. Выпуск 6. — Екатеринбург : Ажур, 2017. — С. 133—139.

УДК 378.14:796+81

© **Сафонова Светлана Ивановна (2017)**, старший преподаватель кафедры иностранных языков, Уральский государственный университет физической культуры (Челябинск), svivsa@mail.ru.

Развитие самоконтроля в процессе обучения иностранным языкам студентов вуза физической культуры

Аннотация. Рассматривается вопрос осуществления самоконтроля обучающимися в иноязычном образовательном процессе. Приводится классификация приемов самоконтроля, которые преподаватель может использовать в обучении студентов иностранным языкам. Обосновывается необходимость специальной подготовки обучающихся по организации самоконтроля в условиях реализации компетентностного и личностно-ориентированного подходов. Уделяется внимание использованию интерактивных методов обучения как средству развития самоконтроля.

Ключевые слова: самоконтроль; обучение иностранным языкам; речевая деятельность; интерактивные методы обучения.

© **Safonova Svetlana I. (2017)**, senior lecturer, Ural State University of Physical Culture (Russia, Chelyabinsk), svivsa@mail.ru.

Development of Self-Monitoring in the Process of Teaching Foreign Languages to the Students of Physical Culture Universities

Abstract. The article deals with the implementation of students' self-monitoring in foreign educational process. Classification of self-monitoring methods that the teacher can use in teaching foreign language students is conducted. The need for special preparation of students for the self-monitoring organization in terms of competency and student-centered approaches is justified. Attention is paid to the use of interactive teaching methods as a means of developing self-monitoring.

Key words: self-monitoring; learning foreign languages; speech activity; interactive teaching methods.

В современном мире наметилась тенденция расширения межкультурного иноязычного взаимодействия в различных сферах жизнедеятельности человека. Поэтому требуется повышение качества образования и подготовки студентов к профессиональной деятельности, что также подразумевает владение иностранным языком на достаточно высоком уровне.

Современная компетентностная парадигма дает возможность усилить личностную ориентацию содержания образования, что особенно важно при обучении студентов-спортсменов по индивидуальному графику. Обучение иностранному языку в условиях реализации компетентностного и личностно-ориентированного подходов задает новый контекст решения проблемы развития самоконтроля.

Самоконтроль как психологическое образование представляет собой сознательную оценку результатов собственной учебной деятельности и ее последующее (при необходимости) регулирование с целью достижения соответствия полученного результата целям обучения [Азимов и др., 2009].

Исследуя самоконтроль как компонент речевой деятельности, И. А. Зимняя, И. И. Китросская, К. А. Мичурина отмечают, что об уровне владения речью можно судить на основе развития, становления самоконтроля, который проявляется в характере исправления ошибки [Зимняя и др., 1991].

На практических занятиях по иностранному языку перед преподавателем всегда возникает вопрос о том, как именно исправлять ошибки: указывая на них непосредственно или создавая стимулы для их самостоятельного поиска и исправления. D. Tedick и B. Gortari выделили следующие способы исправления ошибок [Tedick et al., 1998]:

— Explicit correction (явное исправление): преподаватель указывает на ошибку в высказывании и дает правильную форму;

— Recast (перифраз): преподаватель не указывает на ошибку, а повторяет уже исправленное высказывание;

— Metalinguistic clues (металингвистические подсказки): преподаватель задает наводящие вопросы «Do we say it like that?», чтобы студент сам исправил ошибку;

— Repetition (повторение): преподаватель повторяет высказывание говорящего, выделяя ошибку с помощью интонации.

Нам импонируют последние два способа, которые являются более эффективными, поскольку побуждают обучающихся самим исправить ошибки, а не дают готовый ответ.

Ю. К. Бабанский определяет три уровня самоконтроля: высокий уровень (студент знает алгоритм, может найти ошибки, объяснить их и исправить); средний уровень (некоторые отклонения от вышеуказанного уровня, которые существенно не сказываются на учебном процессе); низкий уровень (неумение осуществлять самоконтроль в учебной деятельности) [Бабанский, 1989].

В ходе проведения занятия преподавателю необходимо учитывать, что в аудитории находятся обучающиеся с разным уровнем самоконтроля. Одним из способов развития самоконтроля у студентов с его низким уровнем является стимулирование межличностной коммуникации учащихся во время реализации парных и групповых форм работы (словесное поощрение студентов, продемонстрировавших высокую степень самоконтроля). Таким образом, студент с низким уровнем самоконтроля приходит к пониманию того, что не нужно бояться делать ошибки и исправлять их.

В методике обучения иностранным языкам выделяют следующие приемы осуществления самоконтроля [Поляков, 2012, с. 99]:

1. *Описательный самоконтроль*. Данный прием подразумевает ведение студентами учебного дневника, в котором они описывают свои успехи и неудачи.
2. *Рейтинговый самоконтроль* предполагает использование шкал с дескрипторами, графиков для оценки коммуникативных умений.
3. *Мониторинговый самоконтроль* (саморедактирование, самоконтроль звуковой записи собственных ответов, тестирование).
4. *Вопросники* (составить список, проранжировать, выразить согласие / несогласие с утверждениями, ответить на вопросы).
5. *Обследование* подразумевает изучение студентами в малых группах учебных предпочтений и проблем одноклассников и последующее представление полученных результатов перед коллективом.
6. *Языковой портфель*, который может включать в себя продукты образовательной деятельности (письменные работы студентов, графики, показывающие динамику владения иностранным языком).

В дополнение к указанным приемам следует добавить методический прием, который подробно исследует О. В. Глазунова [Глазунова, 2010] (Академия ФСБ РФ) — возможность проверять работы друг друга с по-

мощью «карточек» (специальное пособие, разработанное преподавателями). В процессе работы с «карточками» каждому студенту необходимо прослушать и записать ошибки, допущенные другим учащимся, дать оценку его знаниям. При этом все задания снабжены «ключами», что облегчает процесс исправления ошибок. Мы разделяем точку зрения автора, что систематическая и последовательная требовательность со стороны педагога к осуществлению обучаемым самоконтроля положительно влияет на его развитие.

Все перечисленные приемы осуществления самоконтроля могут применяться в процессе обучения иностранным языкам. К сожалению, в неязыковом вузе невозможно одновременно использовать все эти приемы самоконтроля по причине малого количества часов, отводимого на дисциплину «Иностранный язык». Опираясь на вышеуказанные исследования, а также собственный педагогический опыт, за основу мы выбрали самоконтроль рейтингового характера, то есть использование шкал определения уровня готовности к иноязычной коммуникации, а также оценивания всех видов речевой деятельности. Рейтинговый самоконтроль позволяет студентам с помощью дескрипторов определить то, чему стоит уделить внимание в том или ином виде речевой деятельности (письмо, чтение, говорение и аудирование), что будет способствовать осознанию самого процесса обучения.

Многолетняя работа экспертов стран Совета Европы «Общеввропейские компетенции владения иностранным языком: преподавание, изучение, оценка» (далее — ОКВИЯ) наиболее полно отражает современные подходы к оценке уровня владения иностранным языком. В системе общеввропейских компетенций выделено три крупных уровня с последующим делением каждого на два подуровня: А1 (уровень выживания), А2 (предпороговый), В1 (пороговый), В2 (пороговый продвинутый), С1 (профессиональное владение) и С2 (владение в совершенстве). Весьма полезным для нас оказалось системное изложение основных аспектов владения языком по шести уровням (как инструмент самооценки). С помощью данных материалов студенты могут самостоятельно определять свои языковые умения, а также оценивать результаты своей учебной деятельности. Кроме того, преподаватель может использовать в качестве образца наработки экспертов стран Совета Европы в процессе составления шкал оценки, которые позволят определить уровень достижения конкретной учебной цели по тому или иному виду иноязычной речевой деятельности, а также сформулировать критерии применительно к учебному

заведению. В таблице 1 представлено общее описание диалогической и монологической речи [Общеввропейские компетенции..., 2003].

Таблица 1

Определение степени владения устной речью

	A1	A2	B1
Диалог	Я могу участвовать в диалоге, если мой собеседник повторяет по моей просьбе в замедленном темпе свое высказывание или перефразирует его, а также помогает сформулировать то, что я пытаюсь сказать. Я могу задавать простые вопросы и отвечать на них в рамках известных мне или интересующих меня тем.	Я умею общаться в простых типичных ситуациях, требующих непосредственного обмена информацией в рамках знакомых мне тем и видов деятельности. Я могу поддерживать предельно краткий разговор на бытовые темы, но понимаю недостаточно, чтобы самостоятельно вести беседу.	Я умею общаться в большинстве ситуаций, возникающих во время пребывания в стране изучаемого языка. Я могу без предварительной подготовки участвовать в диалогах на знакомую мне тему (например, «семья», «хобби», «работа», «путешествие», «текущие события»).
Монолог	Я умею, используя простые фразы и предложения, рассказать о месте, где живу, и людях, которых я знаю.	Я могу, используя простые фразы и предложения, рассказать о своей семье и других людях, условиях жизни, учебе, настоящей или прежней работе.	Я умею строить простые связные высказывания о своих личных впечатлениях, событиях, рассказывать о своих мечтах, надеждах и желаниях. Я могу кратко обосновать и объяснить свои взгляды и намерения. Я могу рассказать историю или изложить сюжет книги или фильма и выразить к этому свое отношение.

В представленной таблице дано общее описание монологической и диалогической речи только по трем уровням владения иностранным языком, так как в неязыковом вузе студенты могут овладеть иностранным

языком только на уровне В1. Следует отметить, что содержание дескрипторов будет отличаться в зависимости от целевых аспектов преподавания и изучения языка в конкретной стране, а также образовательном учреждении. Существенным моментом является то, что материалы ОКВИЯ представляют интерес не только для преподавателя, но и для обучающихся, поскольку дают четкую информацию о способах оценки уже имеющихся знаний и возможностях их расширения.

Несмотря на всю значимость умения осуществлять самоконтроль, имеют место отдельные случаи, когда преподаватели недооценивают значимость самоконтроля, о чем подробно написано в работе О. Г. Полякова [Поляков, 2012]. Автор указывает на причины: недостаток времени на осуществление самоконтроля, отсутствие у студентов необходимых знаний о языке и неспособность честно оценить себя. В связи с этим автор статьи предлагает следующее:

- сделать самоконтроль составной частью учебного процесса;
- подготовить студентов к систематическому осуществлению самоконтроля и связать с другими видами контроля;
- отказаться от выставления студентами себе самим отметок (это поможет устранить конкуренцию между ними и сконцентрироваться на личных успехах).

Перспективу для развития самоконтроля открывает использование интерактивных методов обучения в иноязычном образовательном процессе. Почему именно интерактивные методы? Да потому, что они позволяют решать одновременно несколько задач, главной из которых является развитие коммуникативных умений и навыков. Данное обучение помогает установлению эмоциональных контактов, способствует решению воспитательной задачи, так как приучает работать в команде, прислушиваться к мнению своих товарищей, обеспечивает высокую мотивацию, прочность знаний, творчество и фантазию, коммуникабельность, активную жизненную позицию, свободу самовыражения, активность студентов в речевой деятельности. Кроме того, самоконтроль является неотъемлемым компонентом интерактивных методов обучения (в особенности проектной работы), завершающим этапом которых является проверка и оценка достигнутых результатов, коллективный анализ и самооценка. Используя достижения современной педагогики и свой практический опыт, мы можем выделить приоритетные для нас интерактивные методы, такие как проектная работа, ролевая игра, метод ситуационного обучения (кейс-стади), интерактивные упражнения.

Умение осуществлять самоконтроль является важным элементом образовательного процесса. Основной характеристикой самоконтроля является способность объективно оценивать свои достижения в сфере изучения иностранного языка и возможность выявлять пробелы в знаниях и корректировать свою учебную деятельность.

Литература

1. *Азимов Э. Г.* Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам) / Э. Г. Азимов, А. Н. Шукин. — Москва : Издательство ИКАР, 2009. — 448 с.
2. *Бабанский Ю. К.* Избранные педагогические труды / Ю. К. Бабанский. — Москва : Педагогика, 1989. — 560 с.
3. *Глазунова О. В.* Контроль : виды, формы и возможности в овладении иностранным языком / О. В. Глазунова // Альманах современной науки и образования. — Тамбов : Грамота, 2010. — № 11. Ч. 1. — С. 19—21.
4. *Зимняя И. А.* Самоконтроль как компонент речевой деятельности и уровни его становления / И. А. Зимняя, И. И. Китросская, К. А. Мичурина // Общая методика обучения иностранным языкам. — Москва : Русский язык, 1991. — С. 144—153.
5. *Общеввропейские* компетенции владения иностранным языком : изучение, преподавание, оценка / перевод выполнен на кафедре стилистики английского языка МГЛУ под общ. ред. проф. К. М. Ирисхановой. — Москва : Изд-во МГЛУ, 2003. — 256 с.
6. *Поляков О. Г.* Некоторые вопросы самоконтроля в обучении иностранным языкам студентов высшей школы / О. Г. Поляков // Язык и культура. — 2012. — № 4. — С. 97—104.
7. *Tedick D.* Research on Error Correction and Implications for Classroom Teaching [Electronic resource] / D. Tedick, B. Gortari // The Bridge, ACIE Newsletter. Center for Advanced Research on Language Acquisition, University of Minnesota, 1998. — V. 1. — № 3. — Access mode : <http://www.carla.umn.edu/immersion/acie/vol1/May1998.pdf>.